

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 79 (1961)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

Steinzeug Embrach

Steinzeugfabrik
Embrach AG
für Kanalisation
und chemische Industrie

Embrach/ZH

Gebauer
für alle Aufzüge

A. K. GEBAUER & CIE. ZÜRICH 36 TELEPHON 33 21 65

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7–12 Uhr
und 13.45–17.30 Uhr. Samstags geschlossen.
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH, der EPUL und
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Soll der Ingenieurtitel in der Schweiz
abgewertet werden? Von *G. Gruner,
J.-P. Colomb und M. Cosandey* 33

Zur Berechnung des vorgespannten
Schienenstosses. Von *N.-J. G. Koroneos* 37*

Atriumsiedlung «In den Gartenhöfen»
in Reinach BL, Arch. *Löw und Manz* 40*

Arch. Max Kopp zum 70. Geburtstag 44

Nekrolog

Otto Hug-Kägi 43*
Hermann Hirzel, Konrad Tobler, Karl
Oettinger, F. W. Neuffer 44

Mitteilungen

Konstruktion. Eine persönliche Erinnerung
an Wilh. Conrad Röntgen. Neuer MAN-Viertakt-Dieselmotor in
V-Bauart. Persönliches 44
Brücken der Autobahn Genf-Lausanne. Dampfkraftwerk Breed, USA,
für überkritischen Druck. Neue Seil-
bahn zur Zugspitze 45*

Wettbewerbe

Kantonsspital St. Gallen, Krankenhaus
Walenstadt 45

Mitteilungen aus der G.E.P.

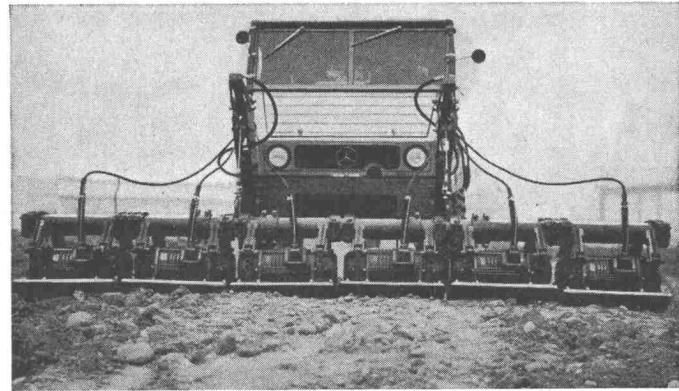
Bezeichnung des Technikums als «In-
genieurschule» 46

Ankündigungen

Gewerbeschule Zürich. Mittel und
Wege zur Erkenntnis des Verhaltens
und der Sicherheit der Talsperren.
Vortragkalender 46

Strassenbau

6 Beispiele



NEU: BRIGEL PLATTENVERDICHTER

Jede Vibrationsplatte trägt einen elektrischen Umwuchtrüttler, der vom Generator auf der Brücke des Mehrzweckfahrzeugs UNIMOG gespiesen wird. Die Platten können bis zu einer Arbeitsbreite von 3,6 m aneinander gereiht und für den Transport hydraulisch gehoben werden. Der BRIGEL Plattenverdichter ist wendig und vielseitig; sehen Sie sich dieses Gerät im Einsatz an!

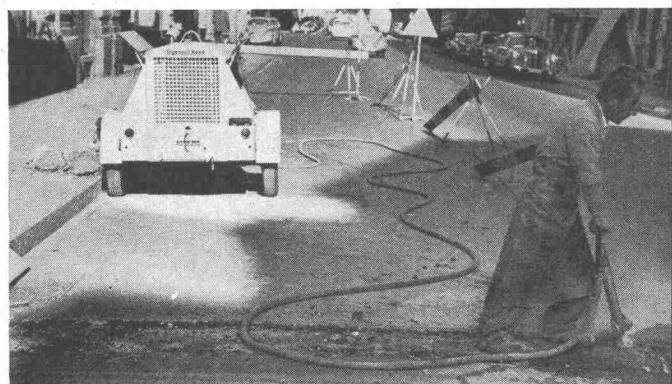


Achten Sie sich einmal: die ältesten Kompressoren, die auf Baustellen noch in Betrieb stehen, sind meistens INGERSOLL-Maschinen. INGERSOLL ist zum Maßstab für die Lebensdauer eines Kompressors geworden. - Die Rotoren der modernen INGERSOLL-Kompressoren haben Kunststoff-Schieber, die sich praktisch nicht abnutzen und die Zylinder schonen: wiederum ein Plus für die Lebensdauer.

INGERSOLL-RAND KOMPRESSOREN

Robert Aebi AG Zürich Uraniastrasse 31/33 Tel. (051) 23 17 50

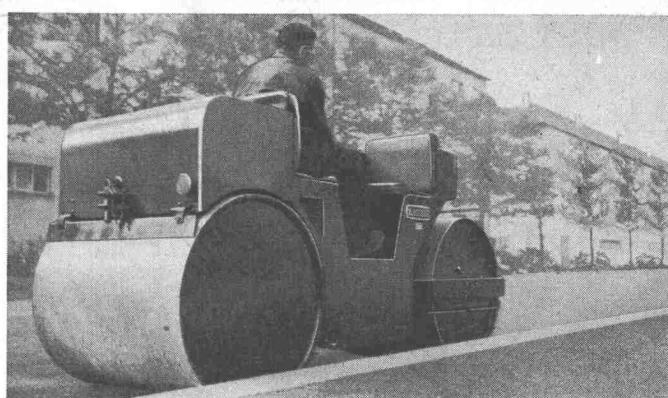
Robert Aebi





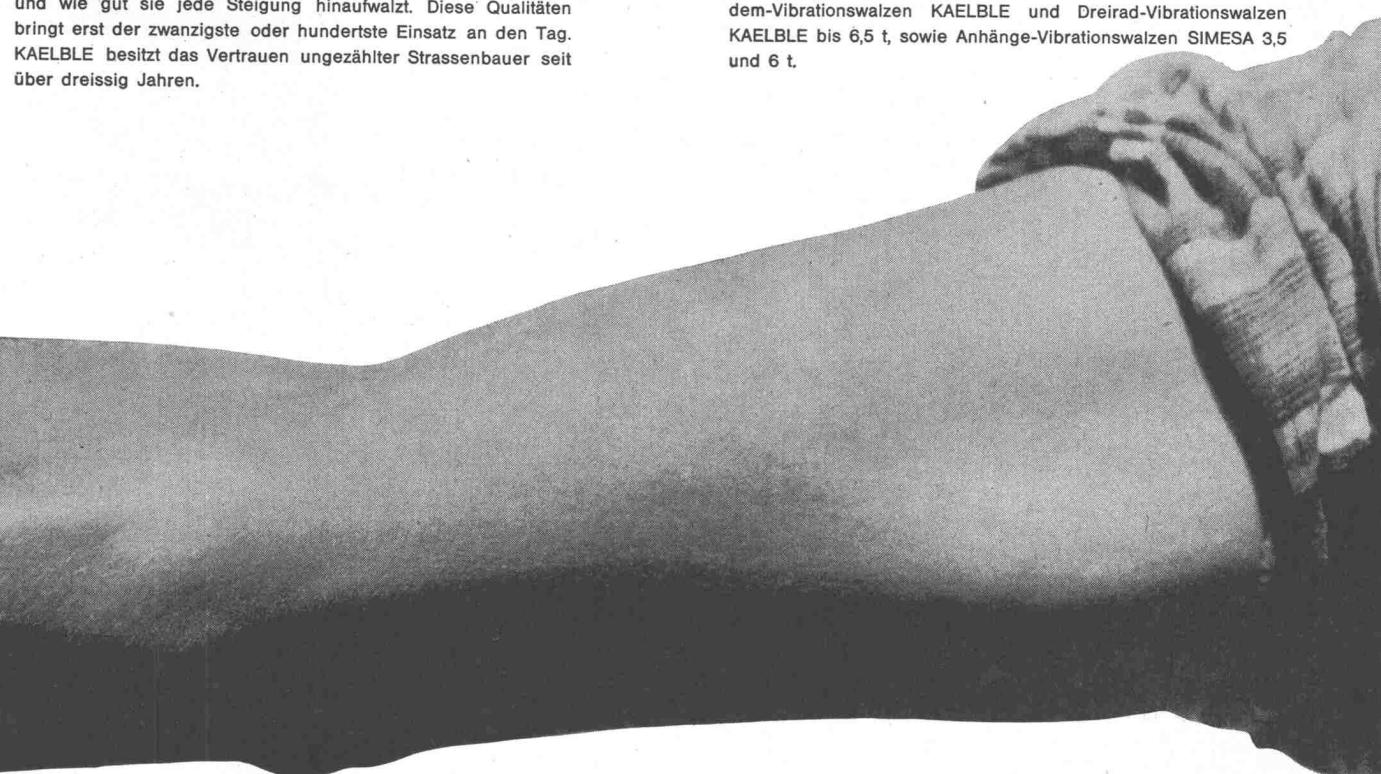
KAELBLE STRASSENWALZEN

Wer eine Walze kauft, muss Vertrauen zum Konstrukteur haben: niemand kann einer Walze ansehen, ob ihr Gewicht richtig verteilt ist, ob sie auch in ausgefallenen Situationen nicht „stösst“, und wie gut sie jede Steigung hinaufwalzt. Diese Qualitäten bringt erst der zwanzigste oder hundertste Einsatz an den Tag. KAELBLE besitzt das Vertrauen ungezählter Strassenbauer seit über dreissig Jahren.



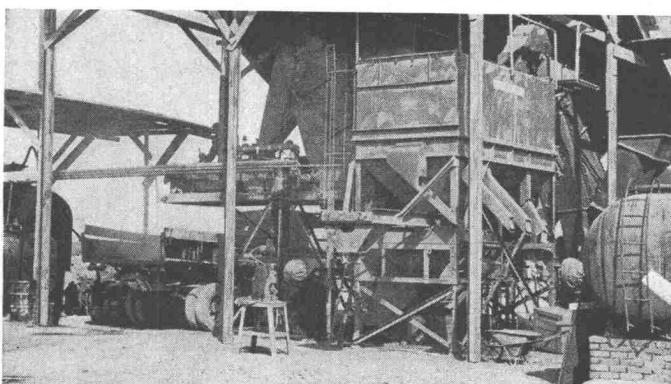
VIBRATIONSWALZEN

Auf diesem Gebiet gilt es, sich vor allem den unterschiedlichen örtlichen Verhältnissen anzupassen. Wir liefern verschiedene Fabrikate: selbstfahrende Einrad-Vibrationswalzen BERNARD, Tandem-Vibrationswalzen KAELBLE und Dreirad-Vibrationswalzen KAELBLE bis 6,5 t, sowie Anhänge-Vibrationswalzen SIMESA 3,5 und 6 t.



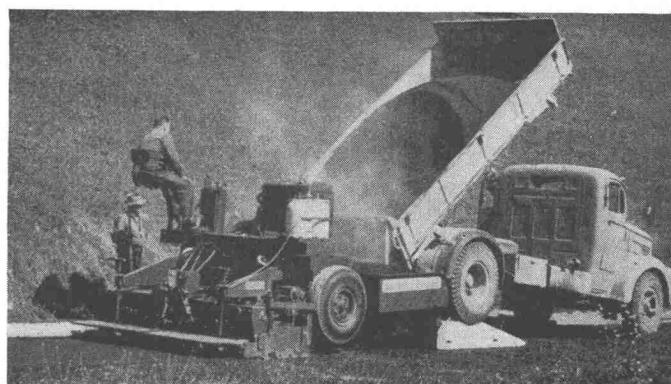
Grosser Ausstoss an Belagsmaterial jeder Art und geringe Betriebskosten pro Tonne sind das Ergebnis der kontinuierlichen BG-Aufbereitung. Das Prinzip der ununterbrochenen Produktion hat zudem den Vorteil, dass die übliche Automatik bei BARBER-GREENE mit rein mechanischen und daher einfachen, betriebs-sicheren Mitteln erreicht werden konnte.

BG AUFBEREITUNGSA NLAGEN



Verlangen Sie bitte die Referenzliste. - Jeder BARBER-GREENE-Besitzer wird Ihnen gerne bestätigen, dass diese Fertiger wenig, sehr wenig Ersatzteile brauchen. Bei Maschinen, die seit 10 Jahren arbeiten, will das etwas heissen. Auch die neuesten Modelle verwenden das bewährte B-G Einbauprinzip. Lassen Sie sich unverbindlich orientieren.

BARBER-GREENE STRASSENFERTIGER





Genügt Ihnen eine Kerze

wenn
der
Strom
ausgeht
?

Eine SLM-Dieselgenerator-Gruppe
bewahrt Sie vor Stromausfall!

SLM

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik
Winterthur

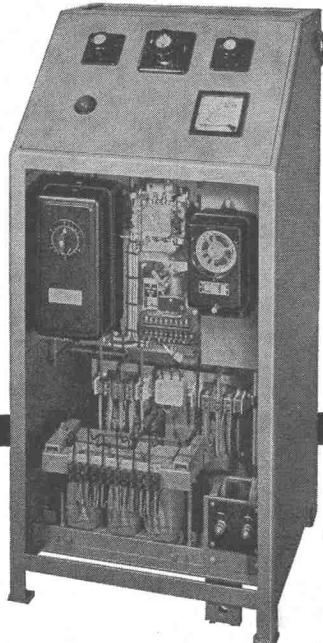
Telephon 052 / 85511

4366

Telex 52 669



wartungsfrei
robust
betriebssicher



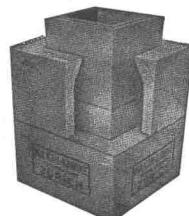
Dreiphasige Ladegleichrichter für Traktionsbatterien

für vollautomatischen Betrieb
mit Röhrengleichrichtern, Selen-
oder Silizium-Elementen

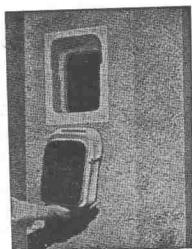
Walter Bertschinger AG | Luzern

Lindenstr. 15, Tel. 041 / 2 75 74

Baue schnell und gut ...



Kamine



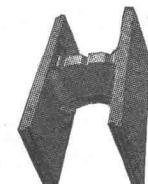
Russtüren

Vulkan-Baustoffe

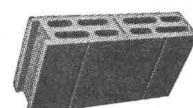
SPRING + SÖHNE

ZÜRICH UND DIETIKON

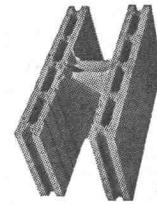
Telephon (051) 52 51 55



Schalungssteine



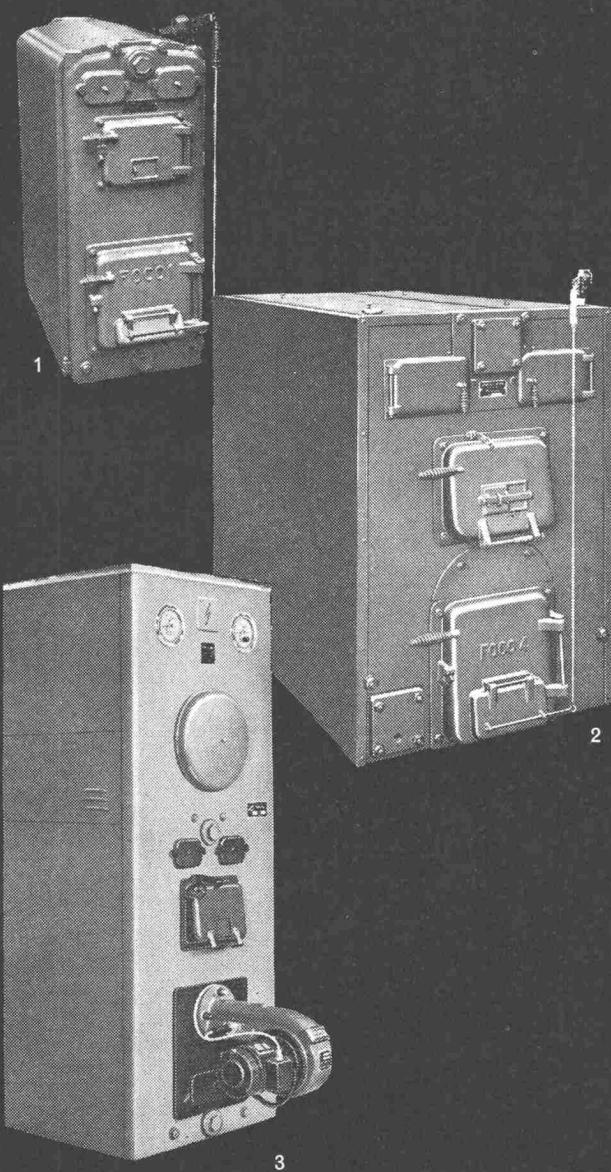
Zwischenwandsteine



Isoliersteine

... baue mit SPRING-Steinen

Das eine tun...



Vom Alten das Gute behalten, das Zuverlässige und Bewährte! Mit anderen Worten: Sie wählen richtig, wenn Sie sich für einen Zent-Heizkessel aus Guss entscheiden! Heizkessel aus Guss sind:

robust... gefeit gegen Rost,
anspruchslös... im Unterhalt,
anpassungsfähig... weil aus Elementen gebaut und jederzeit
erweiterungsfähig,
preisgünstig... und budget-schonend,
langlebig... wie nur Guss sein kann,
konstruiert... nach neuesten Erkenntnissen für Heizung
und Warmwasserbereitung.

- 1 Foco 1 der solide und wirtschaftliche Kleinkessel
- 2 Foco 4 Heizkessel mittlerer Grösse für Koks- und Ölfeuerung
- 3 Zent-Kombi-Gusskessel für Heizung und Warmwasserbereitung

Heizkessel aus Guss

Zent AG Bern

das andere nicht lassen...



22/60

... mit der Entwicklung Schritt halten und — heute schon — am Komfort der Zukunft teilhaben! Diese Möglichkeit bietet Ihnen nur die in aller Welt bewährte ZENT-FRENGER-Dekkenstrahlungsheizung mit den 7 einzigartigen Vorteilen:

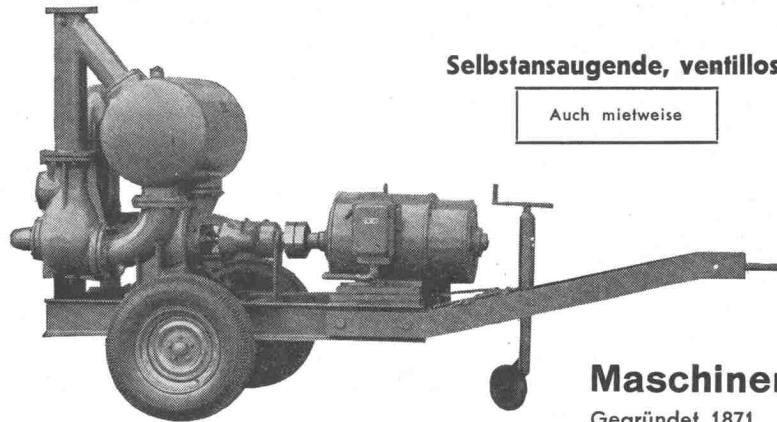
Schallschluck ... «die wohltuende Ruhe im Raum»,
Feinregulierbarkeit ... d. h. «Wärme nach Mass»,
freie Wände ... für die x-beliebige Raumgestaltung,
kombinierbar ... mit Lüftung, Kühlung
und Radiatorenheizungen,
leichte Zugänglichkeit ... zu den Leitungen in der Zwischen-
decke,
hygienisch ... da keinerlei Staubumwälzung,
sparsam ... in den Betriebskosten.

Wir übermachen Ihnen gerne die Referenzenliste und die Zent-Frenger-Broschüre. Offerten und Projekte durch jede zuverlässige Heizungsfirma.

Zent-Frenger- Deckenheizung



Zent AG Bern



Selbstansaugende, ventillose

Auch mietweise

Bau-Pumpen

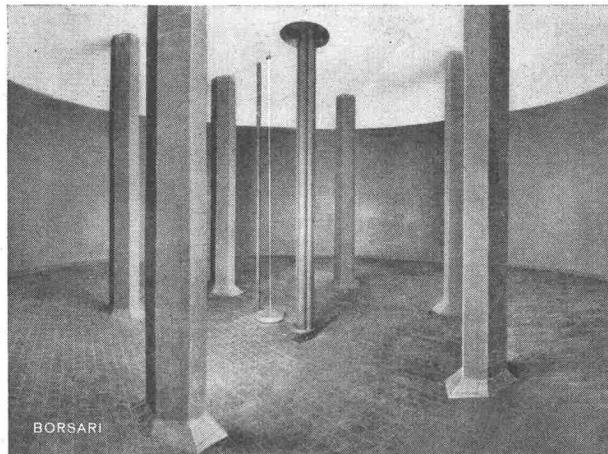
System Lauchenauer • Saughöhen bis 9 m

Leistungen 1—500 Liter/Sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnutzenden Dichtungsflächen, daher **störungsfrei auch bei Schlamm-, Sand- und Kiesförderung.**

Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14



Flughafen-Immobiliengesellschaft Zürich-Kloten
4 Tanks, total 2 800 000 Liter Heizöl

BORSARI HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung

für jeden Bedarf

50 Jahre Erfahrung

Erstklassige Referenzen

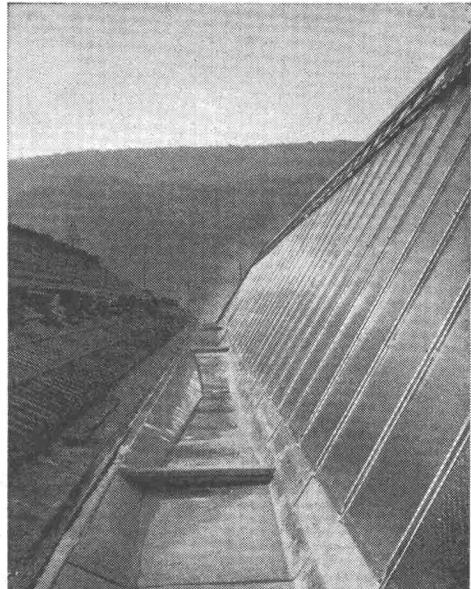
Keine Korrosion

Kein Unterhalt

BORSARI & CO., Zollikon - Zürich

Telephon (051) 24 96 18

Gegründet 1873

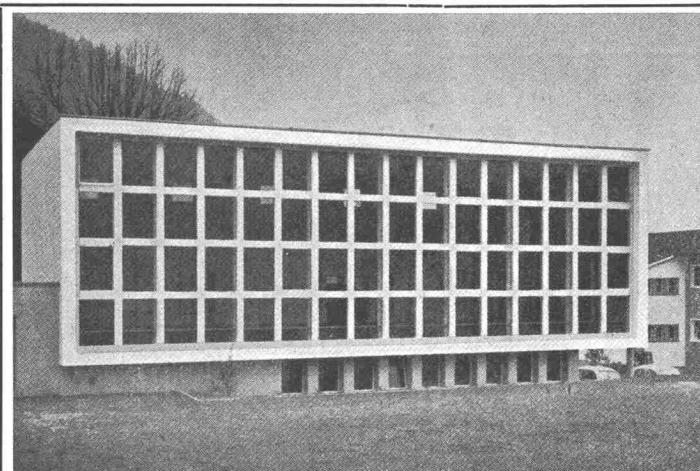


Kittlose Glasdächer

System WEMA

Hofüberdachungen und Vordächer

Shedrinnen



Vobag

AG. für vorgespannten Beton
und Zementwarenfabrik

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren
für alle Zwecke

Adliswil-Zürich

Tel. (051) 91 68 44

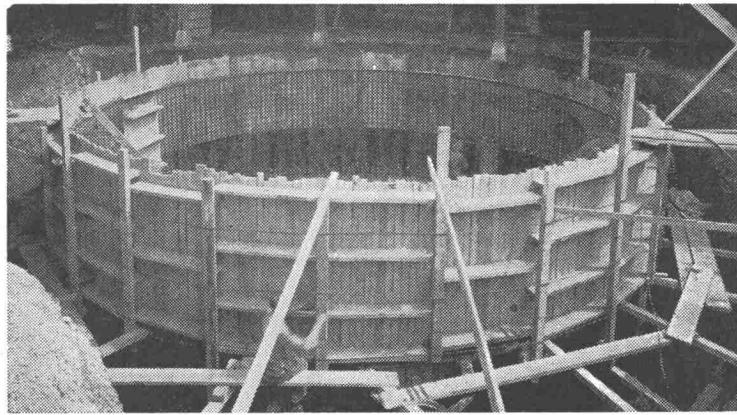
Turnhallenfassade aus vorfabrizierten Betonelementen



CRISTALLINA AG.

MARMORBRÜCHE PECCIA (TI)

Betriebs- und Verkaufsbüro:
Peccia (093) 8 78 04
Verwaltung: Zürich 2
C.-F. Meyerstr. 14 (051) 23 93 96



Betontank von 250 000 l im Bau

TBA-Betontankanlagen

zur Lagerung von Heizöl, Dieselöl usw.

Die zuverlässigen, betriebs- und korrosionssicheren TBA-Stahlbetonbehälter können in jeder Form und Grösse erstellt werden. Kellereinbautanks.

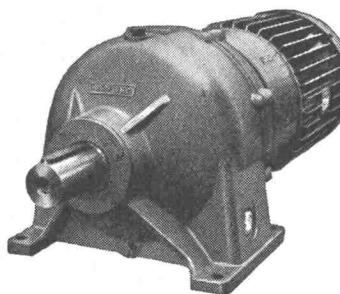
TANKBAU AG, ZÜRICH

Badenerstrasse 681 Telephon (051) 54 56 54

KISSLING

Motorgetriebe

weit über
die Schweiz hinaus
bekannt



**Wir lösen jedes
Getriebeproblem**

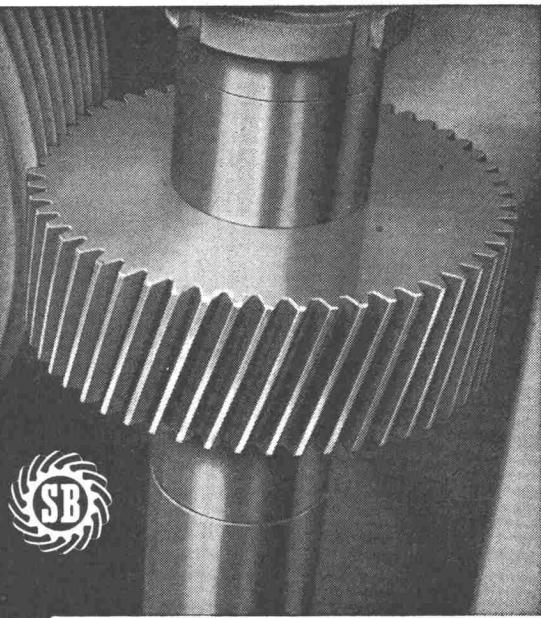
Unsere Getriebe sind:

- formschön
- niedrig im Preis
- rasch lieferbar
- Normaldrehzahlen ab Lager.

Stirnradgetriebe bis 200 PS, Planetengetriebe bis 150 PS, Trommel- u. Schneckengetriebe bis 25 PS, stufenlose Getriebe bis 8 PS, Spezialgetriebe

**L. Kissling + Co Maschinenfabrik
Zürich-Seebach**
Telefon 051/466400

Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenrädern



Geschliffene Zahnräder

Sauter/Bachmann & Cie.
Zahnradefabrik
Netstal Gl.



Bauabrechnungen Kostenvoranschläge

bindet Ihnen in kürzester Zeit in farbig Presspan mit Aufschrift

F. Mettler • Zürich 1
Prägeanstalt Lindenhofstr. 15
Telephon (051) 27 19 97

Bautechniker übernimmt

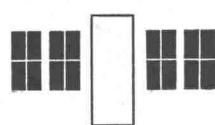
Submissionen (fertig maschinengeschrieben, Matrizen) Detail- und Werkpläne zu kulanten Bedingungen. Anfragen unter Chiffre B 5018 Z an Publicitas, Zürich.

Kostenvoranschläge

SCHREINEREI und FENSTERFABRIK

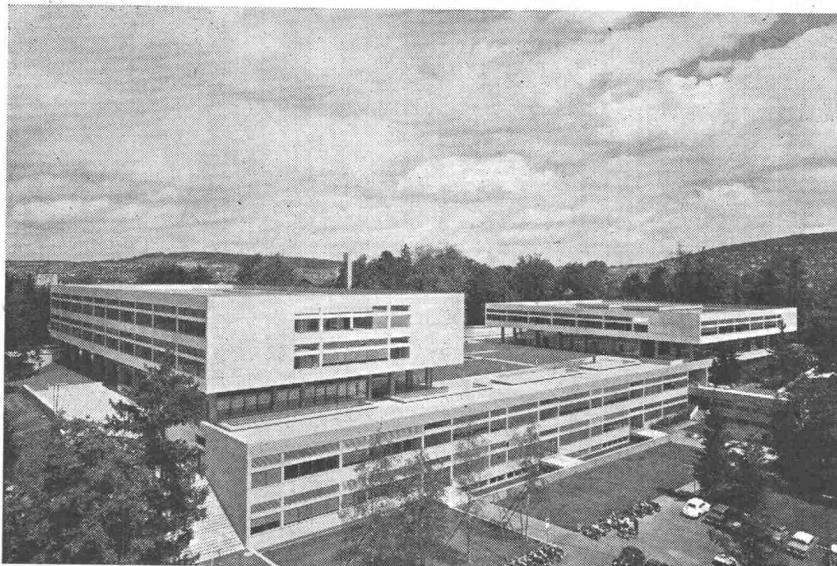
NEURURER-WISMER

Zürich 9/48



Freihofstr. 1/3 Tel. (051) 52 63 45

Grundwasserisolierungen Terrassenbeläge Flachbedachungen



Kantonsschule Freudenberg, Zürich

AEZ

Wasserdichte begehbarre Terrassenbeläge
und feuchtigkeitsdichte Isolierungen
13 000 m²

Architekt: Prof. J. Schader, Zürich

Asphalt-Emulsion AG Zürich

Löwenstrasse 40

Telephon (051) 25 88 66



Schenkerstoren
Vitra-Flex

Die bewährte Store für Doppelverglasungs-fenster

Beliebige Lamellenverstellung

Grosse Farbwahl

Zuverlässige Getriebebedienung

Storenfabrik

Emil Schenker AG., Schönenwerd

Telephon (064) 3 13 52

Filialen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich

feuerfeste produkte

BAU- & INDUSTRIE-KERAMIK A.-G. LAUSEN

vormals: A.-G. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

klinker *steinzeug*

beton ag

liefert und montiert
vorfabrizierte Beton-
konstruktionsteile wie
Stützen, Träger, Binder
sowie auch ganze Objekte

BETON AG VILLMERGEN ☎ 057 6 33 11

St. Margrether-Sandstein



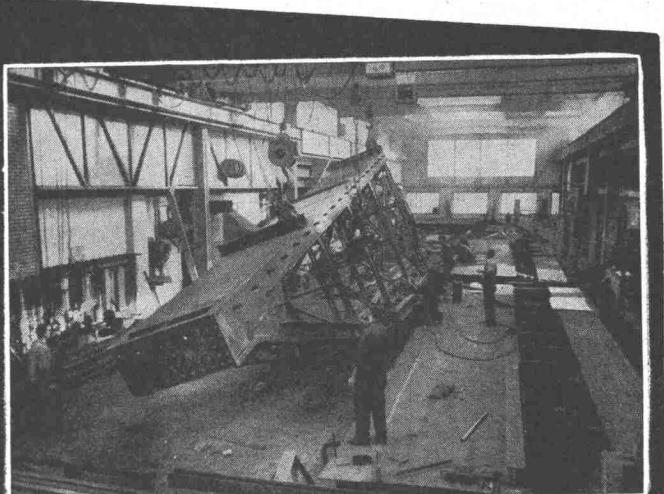
Jegliche Steinhauer-Arbeiten
Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.
Verlangen Sie unverbindlich Offerete oder Vertrieben-
besuch.
STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT
E. GAUTSCHI, St. Margrethen Tel. (071) 4 34 86

Schalldichte Türen u. Wände

Mit meinem System können auch bestehende Türen
abgeändert werden. Bitte verlangen Sie Offerete.

Spezialfirma für Schallisolationen
A. Kälin, Zürich 3, Im Heuried 62, Tel. (051) 35 75 70

Aus unserem Bauprogramm



Hauc
KOMPRESSOREN

VAKUUMPUMPEN LUFTFILTER FÜR JEDEN ZWECK
FRITZ HAUG AG., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN
AUSSTELLUNG UND VORFÜHRUNG BEI
ERNST HAUSAMANN & CO. ZÜRICH 3/45
UETLIBERGSTRASSE 15

Stahlhochbau	Behälter	Schlosserei
Brückenbau	Silos	Metallbau
Ingenieurbureau		

PREISWERK & ESSER

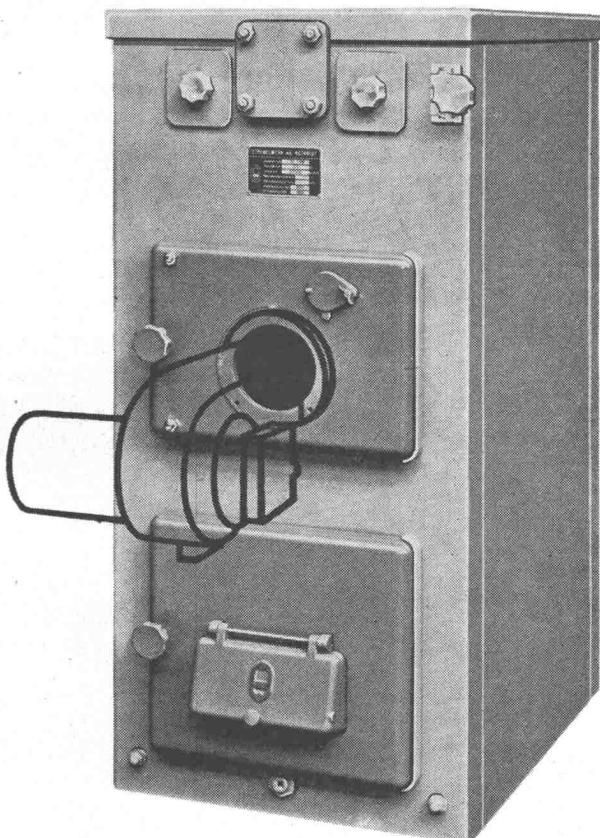
Schönaustr. 10
Basel
Tel. (061) 32 46 88



Wer «auf sicher» entscheiden muss, prüft genau – und wählt dann Guss!

Warum? – Heizkessel aus Guss sind korrosionssicher, sie überdauern Jahrzehnte, können nach Bedarf leicht vergrößert oder verkleinert werden, weil aus Elementen zusammengesetzt. Einzelteile sind ersetzbar. – Und nicht zu vergessen: Ihre Heizung muss jahrzehntelang einwandfrei funktionieren und allen Eventualitäten angepasst werden können! Entscheiden Sie sich für Guss! Sie disponieren weitsichtig und klug, weil die Umstellung von flüssigen auf feste Brennstoffe – und umgekehrt – einfach zu bewerkstelligen ist.

Jawohl: Guss ist preisgünstig, wirtschaftlich und solid! Guss – ein guter Entschluss!



Strelwerk baut Heizkessel in moderner Formgebung, bewährter Konstruktion, geeignet für Einfamilienhäuser, Villen, Siedlungsbauten, Etagenheizungen für Öl- oder Koksefeuerung auf Grund 60jähriger Erfahrung. Strelwerk-Heizkessel, ein Begriff! Verlangen Sie bitte Prospekte.

Strelwerk AG Rothrist

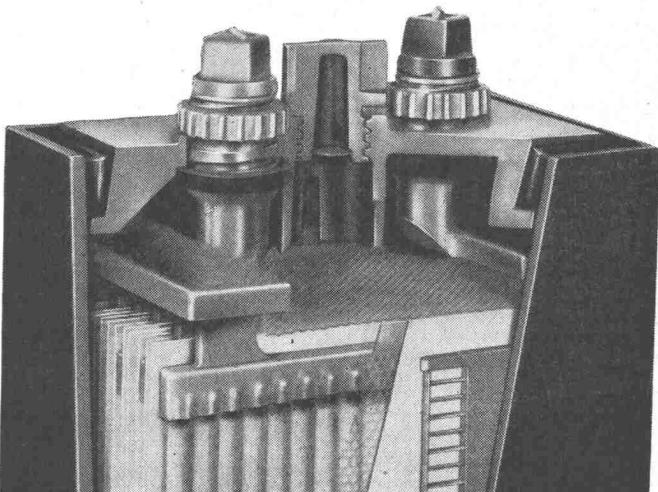
Plus Tubax

ist besser

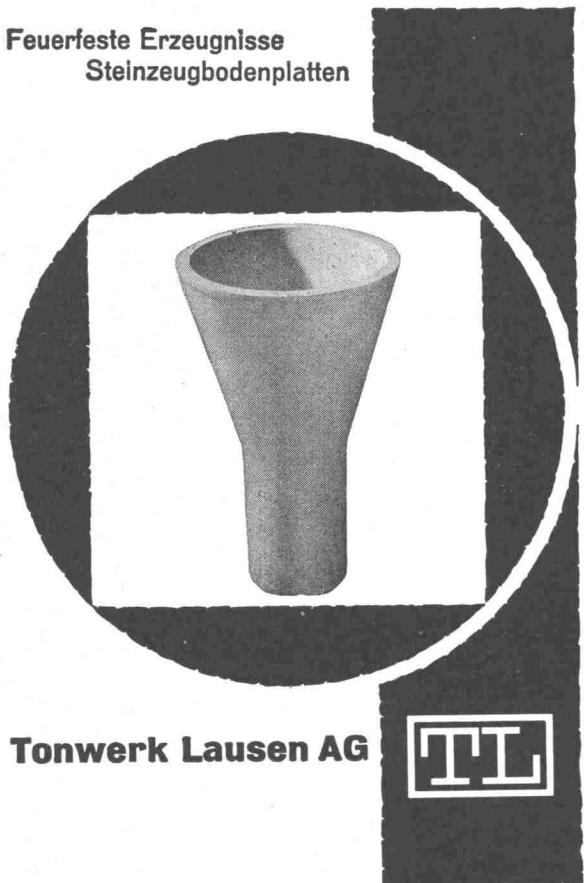
Spezial-Röhrchenplatten-Batterie für Traktion, Notstrom und Zugbeleuchtung

- 1** längere Lebensdauer, 4 Jahre Garantie
kein Plattenwechsel
- 2** grössere Leistung, unerreichte Kapazität
pro Raum- und Gewichtseinheit
- 3** kleinster Platzbedarf, Baukosten-
einsparung bei stationären Anlagen
- 4** grösste Betriebssicherheit, kurzschluss-
sichere Isolation, robuste Elementbecher
- 5** vergossene Elemente, sauber,
keine Säureschäden

Plus AG Basel 6, Telephon 061-23 7910



Feuerfeste Erzeugnisse Steinzeugbodenplatten



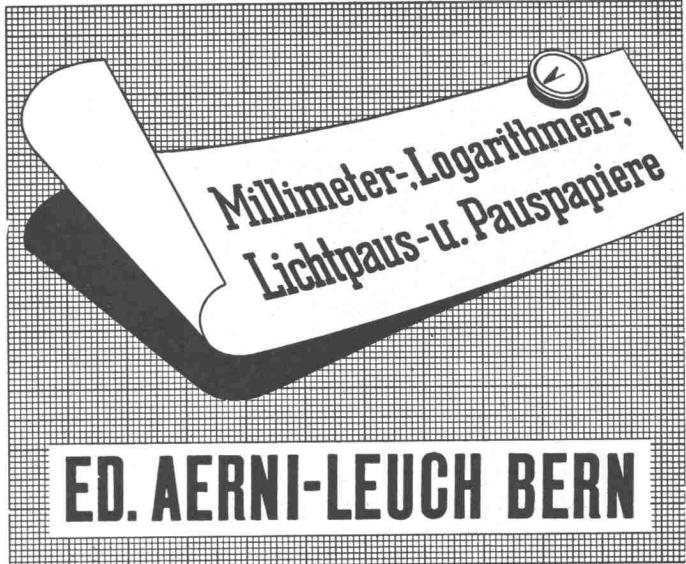
Tonwerk Lausen AG



...halt...

Sie fahren gut mit Clichés von

Anderson+Weidmann Tel. 42 0817
Traugottstr. 6 Zürich



Sponagel & Co

**BAUMATERIALIEN
PLATTENBELÄGE**
Zürich 5 Sihlquai 139/143

Ernst URINOIRS

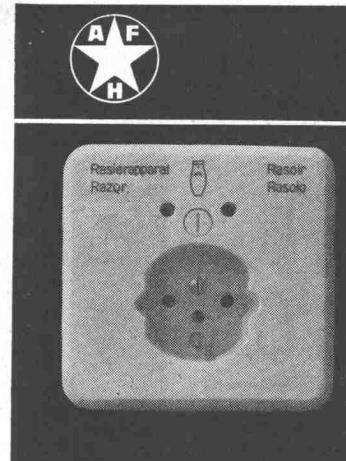
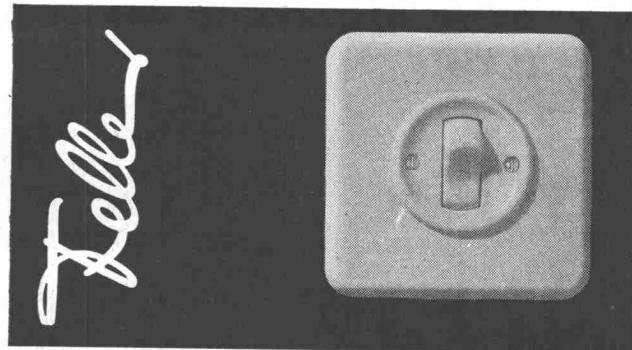
**geruchlos
Trocken-
Desinfektions-
verfahren
Ohne Wasserspülung
Einfache Reinigung**

F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH

Weststr. 50/52 Telefon (051) 33 60 66



Neuzeitliche Schalter und Steckdosen für Unterputzmontage
Adolf Feller AG. Horgen, Fabrik elektrischer Apparate



Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen **Formstücke — Armaturen**

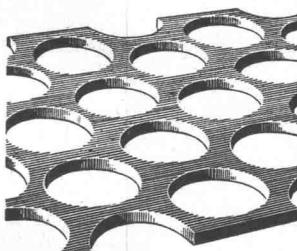
Schweizer Normalien
 Lager in Winterthur



für normalen und
 höhern Betriebsdruck

KÄGI & Co. TELEPHON No. 22415 **WINTERTHUR**

HEER OLLEN



062/5 66 33

Leistungsfähig • Individuell • Seit 1875



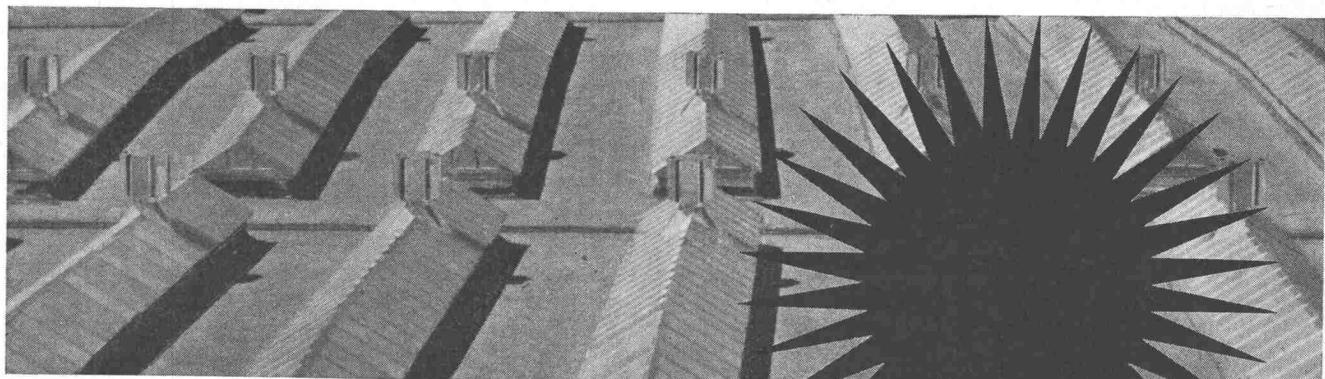
Patent-Aufzugtreppe

**Grösste Vorteile
 auf kleinstem Raum**

Vertreter: R. Bischoff, Kaspar-Fenner-Strasse 8, Küsnacht ZH
 Telephon (051) 90 47 59

**FELDMANN & CO. * HOLZBAU
 LYSS** Telephon (032) 8 41 84 **Kt. BERN**

Gratislicht durch Oberlicht



Natürliches Licht ist nicht nur das
 beste und billigste Licht, es ermü-
 det auch weniger!

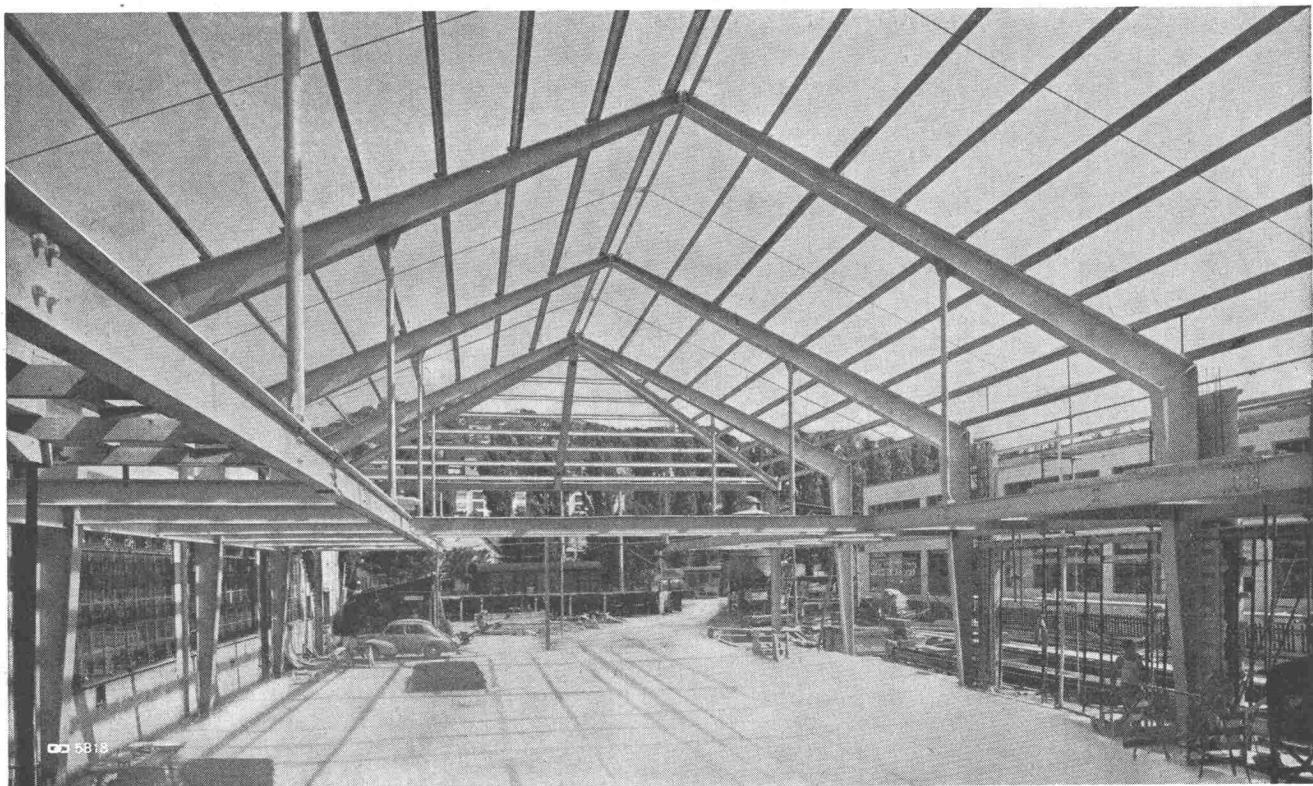
JAKOB **SCHERRER** SÖHNE

Glasdachbau — unsere Spezialität seit 1907

Allmendstrasse 7 Zürich 2/59 Tel. 051/25 79 80

Stahlhochbau Geilinger & Co. Winterthur

GO



GEIGER EINRICHTUNGEN FÜR KLÄRANLAGEN



Rechenwolf
in hochgezogenem Zustand

TEILAUSFÜHRUNG, MONTAGE UND SERVICE DURCH
HANS ROSHARD, JNGENIEUR SIA, KÜSNACHT